

DE Audiosignalgeber
EN Audio Signal Transducer
FR Générateur de sons



DE Sicherheitshinweise

WARNUNG

⚠ Verletzungsgefahr bei unzureichender Qualifikation des Bedienpersonals! Unsachgemäßer Umgang durch nicht qualifiziertes oder unzureichend qualifiziertes Personal kann zu Personen- und Sachschäden führen. Tätigkeiten, die besondere Maßnahmen vorschreiben sollten nur von vorher unterwiesenerm Personal oder Fachkräften, insbesondere Elektrofachkräften durchgeführt werden.

⚠ Kurzschlüsse und Stromschläge durch falsches Anlegen der Spannung! Durch einwirkende Ströme können Personen verletzt und das Gerät zerstört werden. Schalten Sie vor der Inbetriebnahme das gesamte System spannungsfrei und prüfen Sie nach Anlegen der Spannung die Anschlüsse.

HINWEIS

- Halten Sie die ESD-Vorschriften ein.
- Halten Sie während des Einrichten und Betriebens die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, sowie die allgemeine Regeln der Technik ein.
- Benutzen Sie nur zertifizierte Komponenten. Nur so ist eine sichere Gerätefunktion gewährleistet.

EN Safety Warnings

WARNING

⚠ Risk of injury by deploying insufficient qualified operating employees. Inappropriate appoint of not qualified or insufficient personal can cause property damages and personal injuries. Tasks which apply special procedures should be done by trained and qualified employees or experts, especially electricians.

⚠ Short circuits and electric shocks by wrong voltage application and wrong wiring. People can be injured by electric current and the product can be damaged. Switch off the power of the whole system before wiring.

NOTICE

- Follow the ESD regulations.
- Follow the valid safety regulations and general regulations regarding the technical standards.
- Only use certified components. Only this way a reliable functioning is ensured.

FR Consignes de Sécurité

AVERTISSEMENT

⚠ Risques de blessures en cas de qualification insuffisante du personnel opérateur! Une manipulation non conforme par un personnel non qualifié ou dont la qualification est insuffisante peut entraîner des dommages matériels et corporels. Le personnel instruit au préalable ou les techniciens, en particulier les électriciens, sont les seuls habilités pour exécuter les activités requérant des mesures particulières

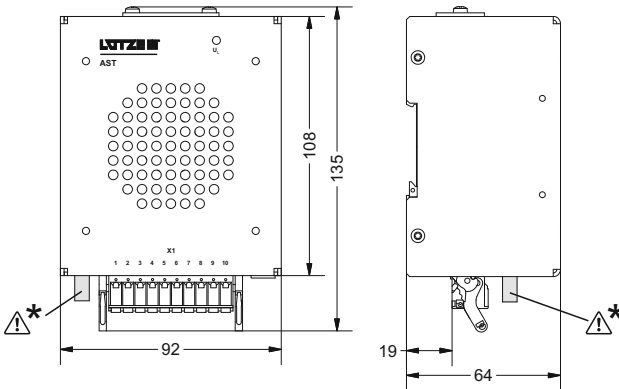
⚠ Court-circuits ou électrocutions par une mauvaise mise sous tension ! Des personnes peuvent être blessées ou le matériel détérioré en cas de courants. Désactivez le système complet avant la mise en service et contrôlez les raccords après la mise sous tension.

AVIS

- Les prescriptions relatives aux décharges électrostatique (ESD) doivent être respectées.
- Respectez les directives de sécurité (également les directives nationales de sécurité) en vigueur pour le montage et l'exploitation, les prescriptions de prévention des accidents ainsi que les règles générales de la technique.
- Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est garanti qu'avec des composants certifiés.

DE Produktübersicht EN Product Overview FR Gamme de produits

826016.00, AST-6016.00 DC 24-110V
826025.00, AST-6025.00 DC 24-110V

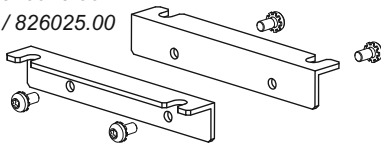


826902, AST-MS-6902

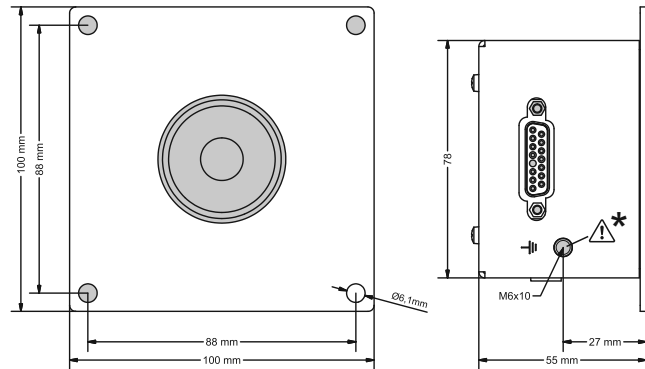
Montageset für 826016.00 / 826025.00

Mounting Set for 826016.00 / 826025.00

Set de montage pour 826016.00 / 826025.00



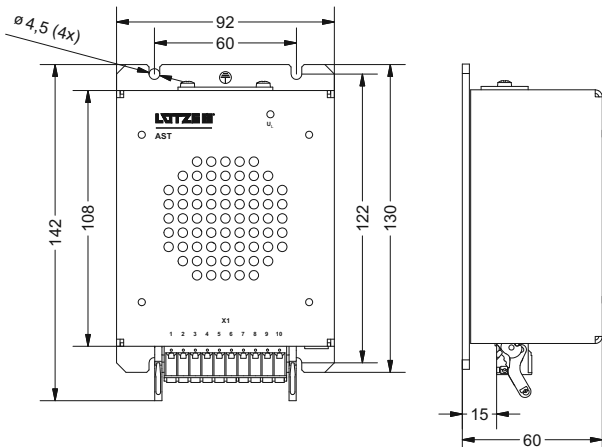
826018.00, AST-6018.00 DC 24V



* ⚠ VORSICHT / * ⚠ CAUTION / * ⚠ ATTENTION

⚠ DE Ein zu hohes Drehmoment kann zum Bruch des Erdungsbolzens führen. Anzugsdrehmoment: **4 Nm** (M6x12; 10,5mm)
EN Excessive torque can cause the grounding bolt to break off. Tightening torque: **4 Nm** (M6x12; 10.5mm)
FR Un couple excessif peut entraîner la rupture du boulon de mise à la terre. Couple de serrage: **4 Nm** (M6x12; 10,5mm)

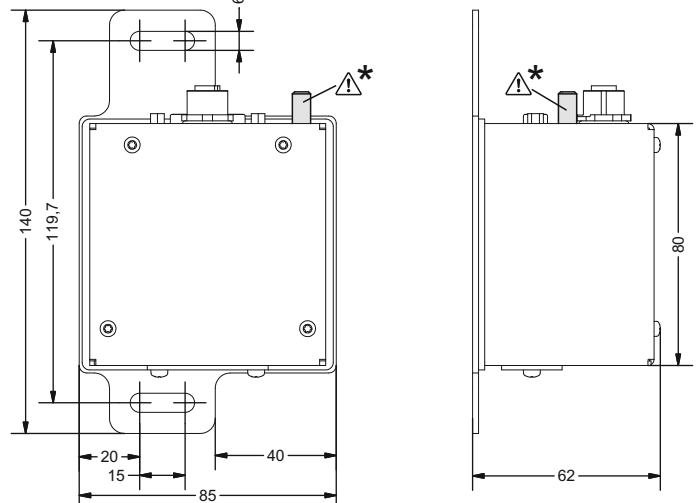
826017.00, AST-6017.00 DC 24-110V



716348, SUS-6348 / DC 110V

826014.00, SUS-6014.00 / DC 24-110V

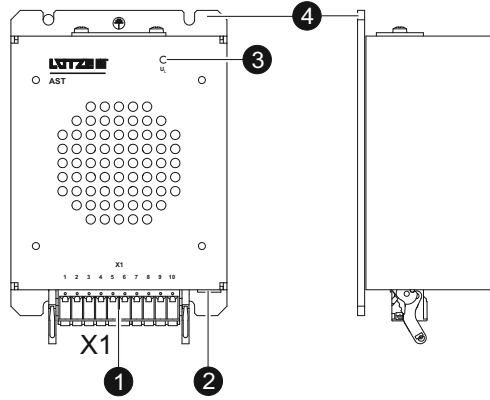
826019.00, AST-6019.00 DC 24-110V



DE Beipackzettel EN Instructions FR Notice explicative

826017.00, AST-6017.00 DC 24-110V

- 1 X1: Eingänge/ X1: Inputs/ X1: Entrées
- 2 Potentiometer/ Potentiometer/ Potentiomètre
- 3 UL – Status LED/ UL – Status LED/ UL - LED d'état
- 4 Bohrlöcher für Wandmontage/ Drilling holes for wall mounting/ Perçage de trous pour le montage mural



DE LED Status EN LED Status FR Status LED

	aus off éteint	Versorgung aus Power off Sans l'alimentation
	grün green verte	Versorgung an Power on Avec l'alimentation
	rot red rouge	1s Keine oder fehlerhafte Konfiguration No configuration or error in config. Aucune configuration ou configuration incorrecte
	rot red rouge	500 ms Flashspeicher defekt Defect flash memory Défectueuse mémoire flash
	rot red rouge	100 ms Programmier Modus Programming mode Mode de programmation

DE Pinbelegung X1 EN Pin Assignment X1 FR Fonction des bornes X1

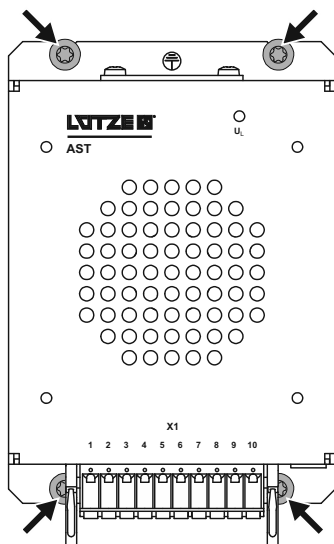
PIN
1 Vdd (24 – 110 V)
2 Vss (0 V)
3 Input 1 (I1)
4 Input 2 (I2)
5 Input 3 (I3)
6 Input 4 (I4)
7 Input 5 (I5)
8 Input 6 (I6)
9 Status (S)
10 N.C.

DE Verdrahtung EN Wiring FR Câblé

3,5 x 0,5

	0,08 ... 2,5 mm ² , AWG 28 – 14
	0,8... 2,5 mm ² , AWG 28 – 14
	0,25 ... 1,5 mm ² , AWG 23 – 16

DE Montage EN Mounting FR Montage



DE Beipackzettel EN Instructions FR Notice explicative

826016.00, AST-6016.00 DC 24-110V
826025.00, AST-6025.00 DC 24-110V

1 PE-Anschluss* / PE connector* / Connecteur PE*
*⚠ 4 Nm (M6x12; 10.5mm)

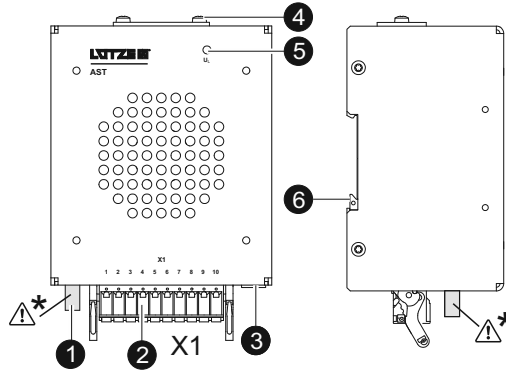
2 X1: Eingänge / X1: Inputs / X1: Entrées

3 **Nur bei 826016.00:** Potentiometer / **only 826016.00:** Potentiometer / **Seulement pour 826016.00:** Potentiomètre

4 Konfigurations-Schnittstelle / Configuration interface / Interface de configuration

5 UL – Status LED / UL – Status LED / UL - LED d'état

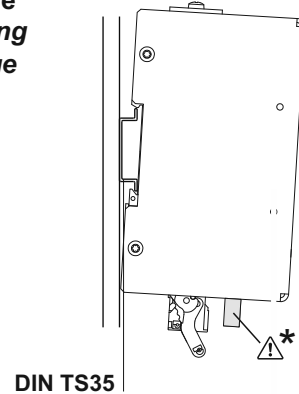
6 Haken für Hutschienenmontage / Hooks for DIN rail mounting / Crochet pour montage sur rail DIN



DE LED Status EN LED Status FR Status LED

○	aus off éteint	Versorgung aus Power off Sans l'alimentation
●	grün green verte	Versorgung an Power on Avec l'alimentation
☀	rot red rouge	Keine oder fehlerhafte Konfiguration No configuration or error in config. Aucune configuration ou configuration incorrecte
⏱	rot red rouge	Flashspeicher defekt Defect flash memory Défectueuse mémoire flash
⏱	rot red rouge	Programmier Modus Programming mode Mode de programmation

DE Montage EN Mounting FR Montage



DE Pinbelegung X1 EN Pin Assignment X1 FR Fonction des bornes X1

** NOTICE:

826016.00 → do not connect
826025.00 → connect 1kOhm potentiometer between PIN2 and PIN10 for volume regulation

PIN	Description
1	Vdd (24 – 110 V)
2	Vss (0 V)
3	Input 1 (I1)
4	Input 2 (I2)
5	Input 3 (I3)
6	Input 4 (I4)
7	Input 5 (I5)
8	Input 6 (I6)
9	Status (S)
10	Potentiometer (optional)**

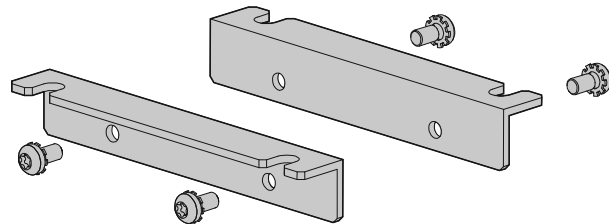
DE Verdrahtung EN Wiring FR Câblé

Wiring Type	Dimensions	Wire Size
Standard	8-9	0,08 ... 2,5 mm ² , AWG 28 – 14
Shielded	8-9	0,8... 2,5 mm ² , AWG 28 – 14
Shielded	8-9	0,25 ... 1,5 mm ² , AWG 23 – 16

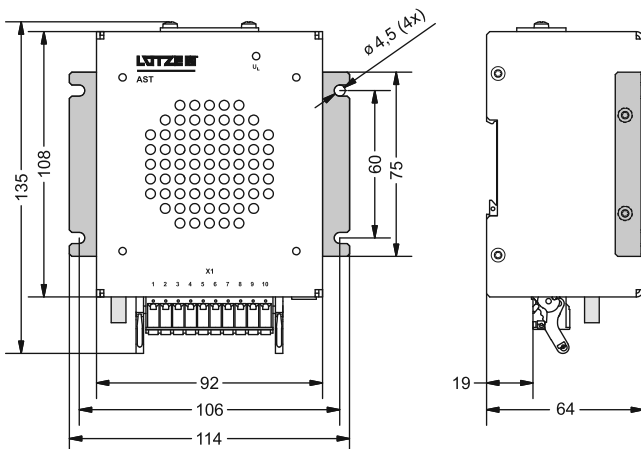
DE Montageset nur für 826016.00 / 826025.00
826902, AST-MS-6902 für Hinterwandmontage

EN Mounting Set only for 826016.00 / 826025.00
826902, AST-MS-6902 for rear wall mounting

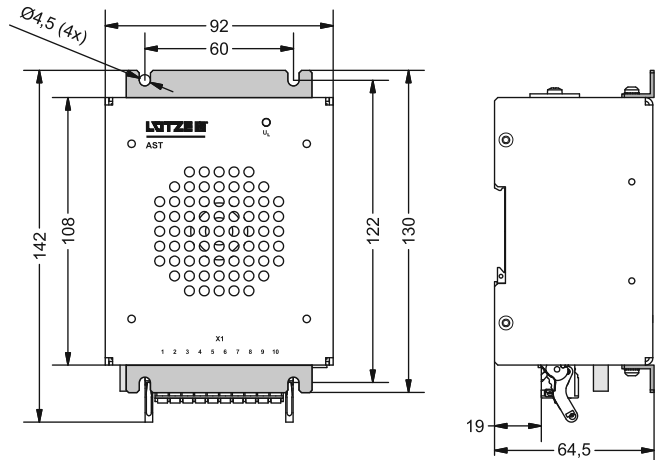
FR Set de montage uniquement pour 826016.00 / 826025.00
826902, AST-MS-6902 pour montage dans la paroi arrière



Version 1

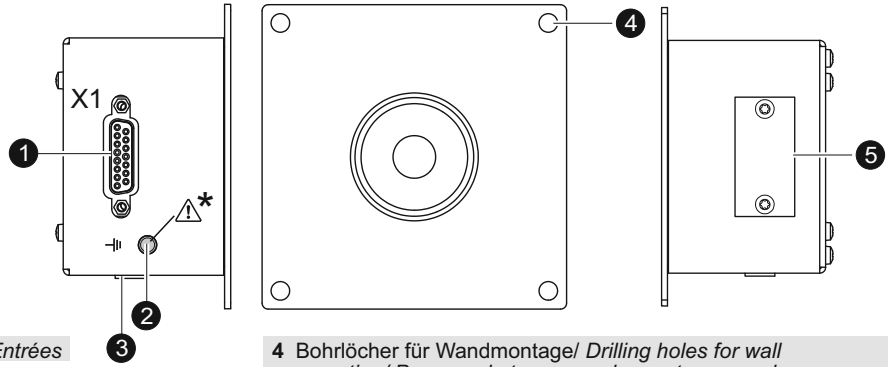
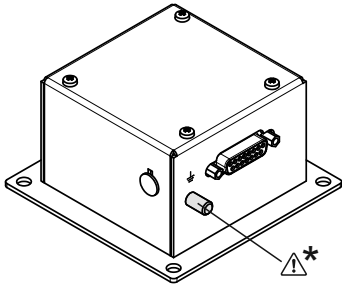


Version 2



DE Beipackzettel EN Instructions FR Notice explicative

826018.00, AST-6018.00 DC 24V



- 1 X1: Sub-D – Eingänge/ X1: Sub-D – Inputs/ X1: Sub-D – Entrées
- 2 PE-Anschluss*/ PE connector*/ Connecteur PE*
- 3 Potentiometer/ Potentiometer/ Potentiomètre

- 4 Bohrlöcher für Wandmontage/ Drilling holes for wall mounting/ Perçage de trous pour le montage mural
- 5 Konfigurations-Schnittstelle/ Configuration interface/ Interface de configuration

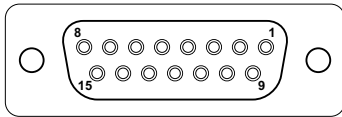
*⚠ 4 Nm (M6x12; 10.5mm)

DE Pinbelegung

EN Pin Assignment

FR Fonction des bornes

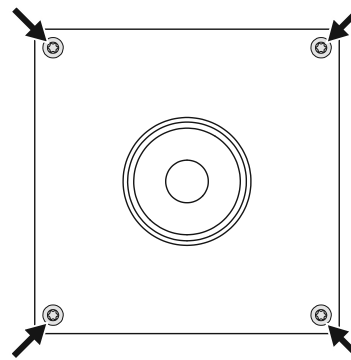
X1



PIN

- 1 Vss (0 V)
- 2 Vdd (+24V)
- 3 Input 1 (I1)
- 4 Input 2 (I2)
- 5 Input 3 (I3)
- 6 Input 4 (I4)
- 7 Input 5 (I5)
- 8 Input 6 (I6)
- 9 N.C.
- 10 N.C.
- 11 N.C.
- 12 N.C.
- 13 N.C.
- 14 N.C.
- 15 Status (S)

DE Montage EN Mounting FR Montage

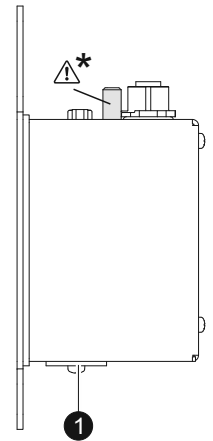
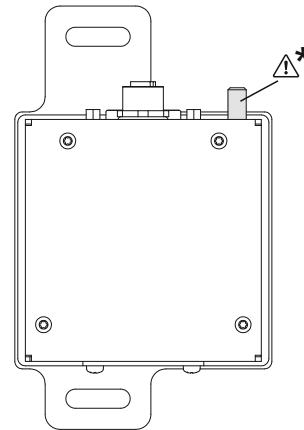
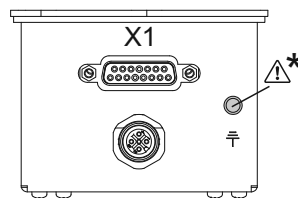
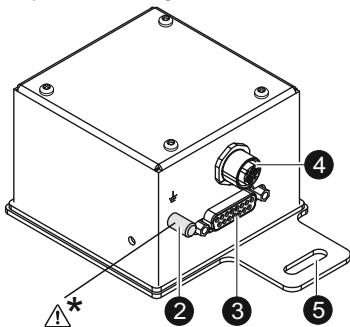


716348, SUS-6348 / DC 110V

826014.00, SUS-6014.00 / DC 24-110V

826019.00, AST-6019.00 DC 24-110V

- 1 Konfigurations-Schnittstelle/ Configuration interface/ Interface de configuration
- 2 PE-Anschluss*/ PE connector*/ Connecteur PE*
- 3 X1: Sub-D – Eingänge/ X1: Sub-D – Inputs/ X1: Sub-D – Entrées
- 4 M12 Schnittstelle – Lautsprecher/ M12 interface – Speaker/ Interface M12 - Haut-parleur
- 5 Bohrlöcher für Wandmontage/ Drilling holes for wall mounting/ Perçage de trous pour le montage mural



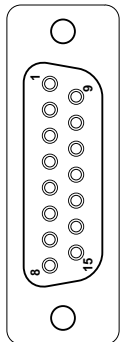
*⚠ 4 Nm (M6x12; 10.5mm)

DE Pinbelegung X1

EN Pin Assignment X1

FR Fonction des bornes X1

X1



PIN

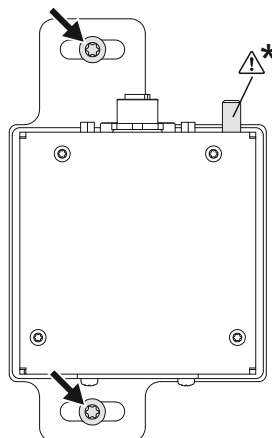
- 1 Input 6 (I6)
- 2 Input 5 (I5)
- 3 Input 4 (I4)
- 4 Input 3 (I3)
- 5 Input 2 (I2)
- 6 Input 1 (I1)
- 7 Vdd (+110 V) – 716348: (+24V)
- 8 Vss (0 V)
- 9 only 826019.00: Status (S)
- 10 N.C.
- 11 N.C.
- 12 N.C.
- 13 N.C.
- 14 N.C.
- 15 N.C.

M12



- 1 Loudspeaker
- 2 Loudspeaker
- 3 N.C.
- 4 N.C.

DE Montage EN Mounting FR Montage



DE Audiosignalgeber



EN Audio signal transducers



FR Transducteurs de signaux audio



Technical Support: Tel. +49 7151 6053-545
Fax +49 7151 6053-6545



E-Mail: support.transportation@luetze.de